

## Роль преподавателя вуза в оказании помощи иностранным студентам

**Мариненко Ольга Петровна** – канд. пед. наук, доцент. E-mail: marinenkoo@mail.ru  
Межгосударственное образовательное учреждение высшего образования «Белорусско-Российский университет», Могилёв, Республика Беларусь  
Адрес: 43, просп. Мира, Могилёв, 212000, Республика Беларусь

**Аннотация.** В связи с увеличением количества иностранных студентов и испытываемых ими проблем в научном сообществе высказывается идея оказания дополнительной помощи и поддержки данной категории студентов. Выделяются три основных направления помощи: содействие в решении учебных проблем (дидактическая помощь), предупреждение и решение психологических и эмоциональных трудностей (психологическая помощь) и помощь в адаптации к неродной социальной и культурной среде (социокультурная помощь). В данной статье представлены результаты исследования, целью которого было выяснить, участвуют ли отечественные преподаватели в оказании помощи иностранным студентам, каким стратегиям они отдают приоритет и какие категории преподавателей более ориентированы на оказание помощи.

Групповой анкетный опрос, охвативший 24,2% преподавателей межгосударственного образовательного учреждения высшего образования «Белорусско-Российский университет», позволил сделать ряд выводов. 1. Большинство отечественных преподавателей вузов понимают сложность обучения в неродной среде и оказывают дополнительную помощь и поддержку студентам из-за рубежа. 2. Большую активность в оказании помощи будущим иностранным специалистам проявляют преподаватели с небольшим педагогическим стажем, чаще женского пола и преподаватели без научной степени. 3. С целью оказания дидактической помощи преподаватели используют следующие стратегии: подробно объясняют формы самостоятельной работы, дополняют лекции презентациями и поощряют посещение иностранными студентами индивидуальных консультаций. 4. Среди стратегий психологической помощи преподаватели отдают приоритет терпимому отношению к речевым ошибкам студентов-иностранцев, помощи при формулировании устных ответов и созданию позитивной атмосферы в группе. 5. В рамках социокультурной помощи преподаватели предоставляют иностранным студентам возможность рассказать об их родине, поощряют межкультурное общение на семинарских и практических занятиях и рассказывают об особенностях страны обучения.

**Ключевые слова:** иностранные студенты, преподаватели вузов, дидактическая помощь, психологическая помощь, социокультурная помощь, стратегии помощи

**Для цитирования:** Мариненко О.П. Роль преподавателя вуза в оказании помощи иностранным студентам // Высшее образование в России. 2019. Т. 28. № 4. С. 124-133.

DOI: <https://doi.org/10.31992/0869-3617-2019-28-4-124-133>

### Постановка проблемы

Одним из направлений интернационализации образования, наряду со стандартизацией программ подготовки специалистов и активизацией международного сотрудничества, является расширение сферы образовательных услуг. Принятие и реализация

ряда государственных проектов, связанных с развитием экспортного потенциала российской системы образования<sup>1</sup>, приводят к

<sup>1</sup> Паспорт приоритетного проекта «Развитие экспортного потенциала российской системы образования» (утверждён Президиумом Совета при Президенте Российской Федерации по

неуклонному росту числа иностранных студентов в вузах Российской Федерации, что однозначно является позитивной тенденцией как для страны, так и для принимающего вуза. Увеличение количества студентов из-за рубежа имеет не только экономическую значимость – это способствует повышению международных рейтингов вуза, развитию межкультурных связей, воспитанию этнической толерантности у отечественных студентов, обучающихся в смешанных группах.

Вместе с тем для самих иностранных студентов обучение за рубежом связано не только с преимуществами, но и с трудностями. С одной стороны, оно даёт им возможность получить международный диплом, освоить опыт межкультурного и социального взаимодействия, а иногда и сменить место жительства, оставшись работать в стране обучения. С другой стороны, обучение в неродной стране приводит к целому ряду проблем: необходимость психологической и физиологической адаптации, изучение или совершенствование неродного языка, освоение особенностей вузовского образования, привыкание к новым культурным и социальным нормам и пр. Такого рода затруднения, испытываемые иностранными студентами, привели исследователей и практиков международного образования к идее оказания им помощи и поддержки в период обучения за рубежом [1–3].

### Формы помощи

Принимающим иностранных студентов вузам предлагается внедрять поддерживающие механизмы, экспериментально доказавшие свою эффективность:

1) введение для всех студентов первого года обучения специального курса (adjustment course), в ходе которого им представляется учебное заведение, образовательные услуги вуза, культура страны обучения и пр.;

стратегическому развитию и приоритетным проектам, протокол № 6 от 30 мая 2017 г.). URL: [https://минобрнауки.рф/проекты/1355/файл/9551/pasport\\_-\\_opublikovannyi.pdf](https://минобрнауки.рф/проекты/1355/файл/9551/pasport_-_opublikovannyi.pdf)

2) сопровождение студентов-иностранцев специально обученным педагогом-куратором (mentorship), который наблюдает за их эмоциональным и физическим состоянием, консультирует по административным и учебным вопросам, помогает решать проблемы;

3) волонтерские программы (peer-program) с привлечением отечественных или иностранных студентов-волонтеров, которые берут на себя обязанности по оказанию помощи новым студентам;

4) создание в вузе подразделений, специально занимающихся оказанием иностранным студентам помощи в обучении [2–4] и пр.

В работе с иностранными студентами должны активно участвовать преподаватели, результативность работы которых напрямую влияет на качество получаемого иностранными специалистами образования [5; 6]. Очевидно, что в основном преподаватели оказывают дидактическую (академическую) помощь, т.е. содействие в усвоении учебных программ и овладении необходимыми компетенциями [6; 7]. Наиболее результативными в этом плане являются следующие стратегии:

1) делать лекции доступными: избегать слишком сложного языка и сленга, сопровождать лекции презентациями, раздавать иностранным студентам электронный конспект лекций, разрешать записывать на диктофон, размещать видеолекции на сайте вуза;

2) создавать условия для участия студентов в семинарах: заранее раздавать иностранным студентам вопросы, чтобы они могли подготовиться дома; четко объяснять задания; использовать возможности онлайн-форума для тех студентов, которые не хотят выступать в классе; объединять в группы отечественных и иностранных студентов;

3) специально для иностранных студентов разрабатывать методическое обеспечение, которое включает перевод терминов на родной язык, наглядность, адаптированный язык;

4) доступно объяснять формы самостоятельной работы и критерии оценки заданий;

5) поощрять обращение иностранных студентов за индивидуальными консультациями [6–9].

Иностранные студенты, которые обучаются вдали от семьи и близких, сталкиваются с рядом эмоциональных, психологических и психосоматических проблем, что может сопровождаться тревожностью, бессонницей, потерей аппетита и пр. [10]. Поэтому преподаватель, понимающий сложности иностранных студентов, может и должен оказывать им соответствующую помощь, которая потенциально включает следующие механизмы:

1) создание безопасной среды, в которой иностранцы чувствуют себя защищёнными и значимыми, беседы с отечественными студентами о важности терпимости и доброжелательного отношения к студентам из-за рубежа;

2) запоминание имён и основных сведений о студентах-иностранцах;

3) проведение индивидуальных консультаций, во время которых преподаватели могут выяснить затруднения студентов;

4) терпимое отношение к произношению и речевым ошибкам;

5) поощрение к общению с преподавателем посредством электронной почты и мессенджеров, что актуально для студентов с низким уровнем владения неродным языком [6; 9].

Обучение в иноязычной и инокультурной среде требует от иностранных учащихся усилий в плане социальной адаптации, изучения или совершенствования неродного языка, привыкания к ряду обычаев и традиций [2]. Соответственно, выделяется ещё одно направление содействия иностранным студентам в процессе обучения – социокультурная помощь [2; 11]. Самой доступной для преподавателей стратегией такой помощи является оптимизация взаимодействия отечественных и иностранных студентов, целенаправленное создание смешанных пар

студентов или малых групп [6; 8; 9]. Кроме того, в последнее время популяризируется интернационализация содержания курса и процесса преподавания, что на практике выражается в необходимости бесед о культуре страны обучения, предоставлении иностранным студентам возможности рассказать об их родине, использовании интернациональных примеров в лекциях и пр. [6].

### Социологическое исследование

Нельзя не согласиться с известными авторами, изучающими проблемы иностранных студентов, в том, что «очень незначительное количество исследований посвящено изучению стратегий, которые используют преподаватели в поддержке студентов из-за рубежа» [12, с. 170]. В этой связи мы решили провести собственное исследование, чтобы выяснить, участвуют ли отечественные преподаватели в оказании помощи иностранным студентам, каким стратегиям они отдают приоритет и какие категории преподавателей более ориентированы на оказание помощи.

Исследование было проведено в 2017 г. в Межгосударственном образовательном учреждении высшего образования «Белорусско-Российский университет», которое осуществляет подготовку специалистов по образовательным программам Республики Беларусь и Российской Федерации. Основным методом сбора данных стал групповой анкетный опрос: целенаправленно были опрошены преподаватели шести профилирующих кафедр, на которых обучается наибольшее количество иностранных студентов (N=92, 24,2% от всех преподавателей вуза); статистические данные участников опроса представлены в *таблице 1*.

Первый вопрос анкеты был следующий: «Оказываете ли вы помощь иностранным студентам в обучении и какие стратегии используете чаще всего?» (можно было выбрать не более четырёх вариантов ответа). Кроме того, респонденты могли предложить свой вариант ответа, поскольку нам

**Таблица 1**  
Статистические данные участников опроса  
Statistics of survey participants

Пол	
Мужской	43,5%
Женский	56,5%
Научная квалификация	
Имеют учёную степень и/или звание	42,4%
Не имеют учёной степени	57,6%
Педагогический стаж	
До 10 лет	7,6%
10–30 лет	67,4%
Больше 30 лет	25%

было важно получить новое знание об используемых преподавателями стратегиях. Полученные результаты, представленные в *таблице 2*, показывают, что только 14,1% преподавателей не осуществляют дополнительную помощь иностранным студентам (они считают, что не должно быть разницы между ними и отечественными студентами).

Наиболее популярным вариантом помощи стал «предлагаю более простые или индивидуальные варианты заданий» (58,7%). Такой результат был очевидным, поскольку абсолютное большинство иностранных студентов по уровню учебной подготовки значительно слабее отечественных, и в работе с ними просто необходимо использовать

индивидуальные формы работы. Также многие преподаватели понимают значимость наглядности, которая помогает воспринимать информацию на неродном языке; вариант «использую презентации лекций» выбрали 42,4% опрошенных. Замыкает тройку наиболее распространённых ответов вариант «поощряю обращаться за индивидуальными консультациями»: так поступают четыре преподавателя из десяти (41,4%).

Большинство преподавателей понимают, что не все иностранные студенты в достаточной степени владеют русским языком, и оказывают им помощь в освоении теоретического курса: варианты «предоставляю печатный конспект лекций» и «читаю лекции, используя более простой язык» выбрали по 39,1% опрошенных. Близким по популярности был также вариант «подробно объясняю формы самостоятельной работы», каждый третий преподаватель (34,5%) указывает на важность доступного донесения информации. К сожалению, значительно реже преподаватели используют на занятиях групповую работу и организуют интернациональные группы для подготовки и обсуждения вопросов (9,8% преподавателей). Кроме того, несмотря на важность методического обеспечения, подготовленного специально для

**Таблица 2**  
Стратегии оказания дидактической помощи иностранным студентам  
Strategies of didactic assistance to international students

Вариант ответа	Респонденты, выбравшие данный вариант ответа
Использую презентации лекций	42,4%
Даю печатный конспект лекций	39,1%
Упрощаю текст лекций	39,1%
Предлагаю более простые или индивидуальные варианты заданий	58,7%
Подробно объясняю формы самостоятельной работы	34,8%
Объединяю студентов в смешанные группы для подготовки и обсуждения вопросов	9,8%
Специально для иностранных студентов подготовил(а) методическое пособие по своему предмету	7,6%
Поощряю обращаться за индивидуальными консультациями	41,4%
Ничего специально не делаю, так как считаю, что не должно быть разницы между отечественными и иностранными студентами	14,1%
Свой вариант ответа	1,1%

Таблица 3

Влияние педагогического стажа преподавателей на выбор стратегий дидактической помощи  
 The influence of pedagogical experience of university teachers on their choice of strategies  
 for the didactic assistance

Вариант ответа	Стаж педагогической деятельности		
	До 10 лет	10–30 лет	Больше 30 лет
Использую презентации лекций	57,1%	42,9%	36,9%
Даю печатный конспект лекций	42,8%	41,3%	42,1%
Упрощаю текст лекций	28,5%	38,1%	36,9%
Предлагаю более простые или индивидуальные варианты заданий	71,4%	57,1%	57,9%
Подробно объясняю формы самостоятельной работы	57,1%	33,3%	31,6%
Объединяю студентов в смешанные группы для подготовки и обсуждения вопросов	28,5%	6,3%	5,3%
Специально для иностранных студентов подготовил(а) методическое пособие по своему предмету	0%	3,2%	21,1%
Поощряю обращение за индивидуальными консультациями	71,4%	38,1%	42,1%
Ничего специально не делаю, так как считаю, что не должно быть разницы между отечественными и иностранными студентами	42,8%	9,5%	26,3%
Свой вариант ответа	0%	1,6%	0%

и иностранных студентов, только восемь преподавателей из 100 опрошенных (7,6%) издали адаптированное пособие. Свой вариант ответа предложил всего один респондент, который использует электронный переводчик для перевода терминов на родной язык студентов-иностранцев.

Полученные результаты свидетельствуют, что существуют определённые различия в оказании помощи иностранным студентам преподавателями с различным педагогическим стажем. Так, преподаватели с педагогическим стажем до 10 лет чаще других используют почти все предложенные стратегии помощи (кроме упрощения текста лекций и публикации адаптированных пособий) (Табл. 3). В то же время многие молодые преподаватели ничего специально не делают для поддержки иностранных студентов: 42,8% опрошенных против 26,3% преподавателей с педагогическим стажем более 30 лет и 9,5% респондентов, работающих в образовании 10–30 лет.

Не обнаружено значительных различий в ответах респондентов с большим и средним педагогическим стажем. Исключением является то, что преподаватели, работающие в вузе более 30 лет, чаще пишут адап-

тированные методические пособия (21,1% против 3,2%) и поощряют обращение за индивидуальными консультациями (42,1% и 38,1% соответственно), а преподаватели с педагогическим стажем 10–30 лет немного чаще опытных преподавателей используют презентации лекций (42,9% против 36,9%).

Следующим параметром, по которому мы хотели сравнить респондентов в плане оказываемой дидактической помощи иностранным студентам, был пол. Полученные данные, отражённые на рисунке 1, свидетельствуют, что наибольшие статистические различия зафиксированы в выборе альтернативы: оказывать помощь или нет. Почти каждый третий преподаватель мужского пола (26,9% респондентов) считает необязательным дополнительно поддерживать иностранных студентов, в то время как девять преподавателей женского пола из десяти придерживается противоположного мнения. Вместе с тем преподаватели мужского пола чаще, чем преподаватели-женщины, используют большинство стратегий дидактической помощи: предлагают более простые или индивидуальные формы работы (65,4% против 55,7%), поощряют обращения за консультациями (50%

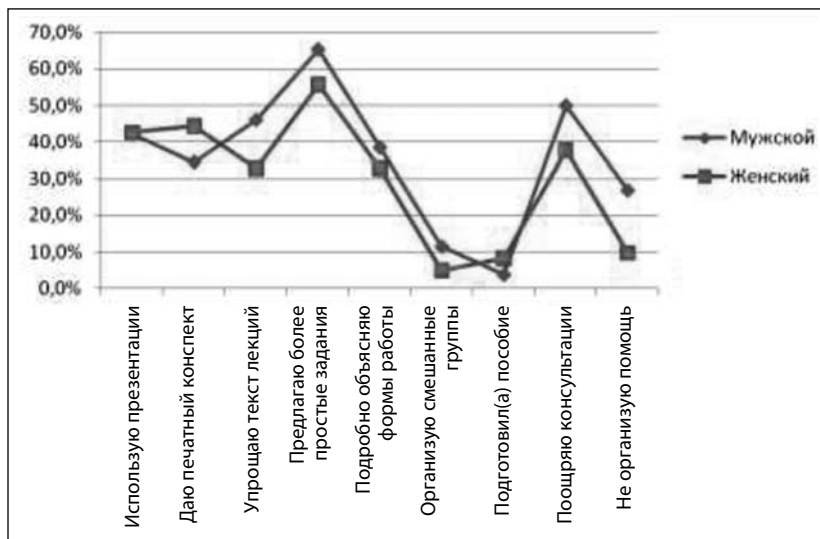


Рис. 1. Влияние пола преподавателей на выбор стратегий дидактической помощи  
Fig. 1. The influence of university teacher gender on the choice of strategies for didactic assistance

Таблица 4

Влияние научной квалификации преподавателей на выбор стратегий дидактической помощи  
The influence of scientific qualification of university teacher on the choice of strategies for didactic assistance

Вариант ответа	Есть учёная степень / звание	Нет учёной степени
Использую презентации лекций	50%	38,6%
Даю печатный конспект лекций	40%	42,1%
Упрощаю текст лекций	36,7%	36,8%
Предлагаю более простые или индивидуальные варианты заданий	50%	63,2%
Подробно объясняю формы самостоятельной работы	36,7%	35,1%
Объединяю студентов в смешанные группы для подготовки и обсуждения вопросов	10%	5,3%
Специально для иностранных студентов подготовил(а) методическое пособие по своему предмету	13,3%	3,5%
Поощряю обращаться за индивидуальными консультациями	46,7%	38,6%
Ничего специально не делаю, так как считаю, что не должно быть разницы между отечественными и иностранными студентами	23,3%	10,5%
Свой вариант ответа	0%	1,8%

и 37,7% соответственно), упрощают текст лекций, подробно объясняют выполнение самостоятельной работы и объединяют студентов в группы для подготовки и обсуждения вопросов.

Наконец, последним параметром, по которому проводилось сравнение респондентов, была научная квалификация; результаты отражены в таблице 4. Как и в случае анализа данных преподавателей с

различным педагогическим стажем, было обнаружено расхождение во мнениях среди преподавателей с высокой научной квалификацией. С одной стороны, почти каждый четвёртый из них (23,3%) не видит разницы в обучении отечественных и иностранных студентов и не оказывает последним дополнительную помощь (против 10,5% преподавателей без учёной степени). С другой стороны, преподаватели, имею-

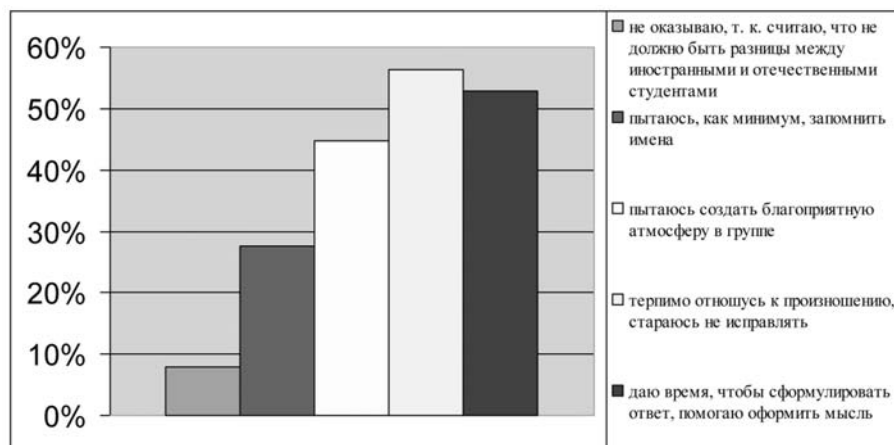


Рис. 2. Стратегии оказания психологической помощи иностранным студентам  
 Fig. 2. Strategies of psychological assistance to international students

щие научную степень и/или звание, более активно помогают студентам из-за рубежа в освоении необходимых компетенций; по большинству используемых в процессе обучения стратегий их количество выше, чем у преподавателей без учёной степени.

Поскольку иностранные студенты вынужденно испытывают различные психологические проблемы, важным для преподавателей является поддерживающая позиция и стремление помочь справиться с ситуацией. Соответственно, следующий вопрос анкеты касался стратегий оказания психологической помощи иностранным студентам. Респондентам было предложено выбрать наиболее часто используемые стратегии (не более трёх) и/или предложить собственный ответ: ответы респондентов на данный вопрос представлены на рисунке 2. Однозначно позитивным является то, что большинство преподавателей осознают, что обучение в иноязычной и инокультурной среде приводит к определённым эмоциональным, психологическим и психосоматическим проблемам, и стараются помочь студентам из-за рубежа (вариант «не оказываю психологическую помощь и поддержку» выбрали 8,7% респондентов). Из предложенных вариантов оказания психологической помощи боль-

шинство пересекаются с дидактической помощью: «терпимо отношусь к произношению иностранных студентов, стараюсь не исправлять их» (56,3%); «даю время, чтобы сформулировать ответ, помогаю оформить мысль» (52,9%). Третьим по популярности был ответ «пытаюсь создать позитивную атмосферу в группе, говорю отечественным студентам о преимуществах обучения вместе с иностранными» (44,8% опрошенных). Последняя стратегия результативна не только в отношении иностранных студентов, поскольку воспитывает этническую толерантность и предупреждает проявления ксенофобии и этноцентризма у отечественных студентов. Наименее распространённый способ оказания психологической помощи: «пытаюсь, как минимум, запомнить их имена», тем не менее, выбрал почти каждый третий опрошенный (27,6%).

Последний вопрос анкеты касался «социокультурной» помощи; опрашиваемым преподавателям были предложены наиболее доступные стратегии помощи (можно было выбрать до трёх вариантов ответа). Как видно из таблицы 5, наиболее популярной стратегией оказания «социокультурной» помощи иностранным студентам стало предоставление возможности рассказать о родной стране: 71,7% преподавателей используют такую

Таблица 5

Стратегии оказания социокультурной помощи иностранным студентам  
Strategies of sociocultural assistance to international students

Вариант ответа	Респонденты, выбравшие данный вариант ответа
Ничего специально не делаю, так как считаю, что не должно быть разницы между отечественными и иностранными студентами	8,7%
В рамках преподаваемых предметов рассказываю о стране обучения	52,1%
Даю возможность иностранным студентам рассказать о своей стране	71,7%
Поощряю взаимодействие иностранных и отечественных студентов	63%
Организуя групповые формы работы, специально создаю интернациональные группы	10,9%
Свой вариант ответа	1,1%

форму работы. В контексте интернационализации образования важным направлением социокультурной помощи является также поощрение взаимодействия отечественных и иностранных студентов; данный вариант стал вторым (63% опрошенных). Также положительным результатом является то, что более половины опрошенных в рамках преподаваемых курсов находят возможность рассказать о стране обучения и её особенностях (52,1%). Наконец, только один преподаватель из десяти (10,9%) при организации групповых форм работы специально создаёт интернациональные группы, что может быть связано как с нечастым использованием групповых форм работы на занятиях, так и с тем, что иностранные студенты часто обучаются в мононациональных группах.

### Выводы

Можно констатировать, что в связи с постоянным увеличением количества иностранных студентов и проблемами их адаптации в инокультурной и иноязычной среде в научном сообществе активно обсуждается вопрос оказания помощи данной группе студентов. Как правило, выделяются три направления помощи: содействие непосредственно в процессе обучения (дидактическая помощь), предупреждение и решение психологических и эмоциональных проблем (психологическая помощь) и помощь в адаптации к иноязычной социокультурной среде (социокультурная помощь).

### Литература

1. *Мариненко О.П.* Педагогическая поддержка иностранных студентов на этапе предвузовской подготовки. Могилев: Изд-во БРУ, 2015. 172 с.
2. *Язвинская Т.Н.* Социокультурная поддержка иностранных студентов в процессе адаптации к российскому образованию // Дис. ... канд. пед. наук. Чита, 2009. 234 с.
3. *Perez-Encinas, A., Ammigan R.* Support Services at Spanish and U.S. Institutions: A Driver for International Student Satisfaction // Journal of International students. 2016. Vol. 6. No. 4. P. 984–998.
4. *Thomson C., Esses V.M.* Helping the transition: Mentorship to support international students in Canada // Journal of International Students. 2016. Vol. 6. No. 4. P. 873–886.
5. *Прудникова О.М.* Обучение математике иностранных студентов первого курса технического вуза // Высшее образование в России. 2018. Т. 27. № 7. С. 74–78.
6. *Arkoudis S.* Teaching international students: Strategies to enhance learning. Melbourne: Centre for the Study of Higher Education, 2011. 22 p.
7. *Жеребцова Ж.И.* Проблемы академической адаптации иностранных студентов в российских вузах и пути их решения // Вестник Тамбовского университета. 2013. № 11. С. 116–122.
8. *Шахов Л.А.* Для тех, кто начинает работать с иностранцами // Если Ваш студент – иностранец: Сб. ст. Тамбов: Изд-во ТГТУ, 2005. 52 с.
9. *Birren S.* International Students and Classroom Pedagogy. URL: <https://www.brandeis.edu/das/downloads/InternationalStudentsandClassroomPedagogy.pdf>



10. Borg C., Cefai C. Stress, Health and Coping among International Students at the University of Malta. Malta: Centre for Resilience and Socio-Emotional Health, University of Malta, 2014. 36 p.
11. Carroll J., Ryan J. (Eds). Teaching international students: Improving learning for all. London: Routledge, 2005. 168 p.
12. Arkoudis S., Tran L.T. Writing blah, blah, blah: lecturers' approaches and challenges in supporting international students // International journal of teaching and learning in higher education. 2010. Vol. 22. Issue 2. P. 169–178.

Статья поступила в редакцию 05.02.19.

Принята к публикации 20.03.19

### The Role of University Teachers in the Assistance to International Students

**Olga P. Marinenko** – Cand. Sci. (Education), Assoc. Prof., Humanities Department,  
e-mail: marinenkoo@mail.ru

Interstate educational institution of higher education “Belarusian-Russian University”, Mogilev,  
Republic of Belarus

*Address:* 43, Mira Avenue, Mogilev, 212000, Republic of Belarus

**Abstract.** The idea of providing additional assistance and support to international students is being widely popularized in the global scientific community. This is due to the fact that the number of these students is constantly increasing and they have to encounter numerous problems. There are three main areas of international students' assistance: didactic assistance focused on the learning process; psychological assistance as the prevention and solution of psychological and emotional problems; sociocultural assistance dealing with adaptation to new environment. This article presents the results of the study directed by the following research questions: whether university teachers are involved in assisting international students, what strategies they prioritize, and what categories of teachers are more focused on providing assistance.

The group survey covering 24.2% of teachers of the Interstate Educational Institution of Higher Education “Belarusian-Russian University” resulted in the following conclusions. 1. Most of university teachers are aware of international students' problems and provide them with additional assistance and support. 2. Teachers with little pedagogical experience, female respondents, and teachers without a scientific degree are more actively involved in assisting international students. 3. The most popular strategies of didactic assistance were explaining details of students' self-directed work, using lecture presentations and encouraging participation in individual consultations. 4. In order to psychologically support international students, teachers strive to tolerate their speech errors, help them in speaking and create a positive atmosphere in the class. 5. Within the framework of sociocultural assistance, teachers may give students the opportunity to present their homeland, encourage intercultural communication in seminars and workshops, and speak about the country of study.

**Keywords:** international students, university teachers, didactic assistance, psychological assistance, socio-cultural assistance, assistance strategies

**Cite as:** Marinenko O.P. (2019). [The Role of University Teachers in the Assistance to International Students]. *Vysshee obrazovanie v Rossii = Higher Education in Russia*. Vol. 28, no. 4, pp. 124-133. (In Russ., abstract in Eng.)

DOI: <https://doi.org/10.31992/0869-3617-2019-28-4-124-133>

## References

1. Marinenko, O.P. (2015). *Pedagogicheskaya podderzhka inostrannykh studentov na etape predvuzovskoy podgotovki* [Pedagogical Support of International Students at the Stage of Pre-University Training]. Mogilev: BRU Publ., 172 p. (In Russ.)
2. Yazvinskaya, T.N. (2009). *Sotsiokul'turnaya podderzhka inostrannykh studentov v protsesse adaptatsii k rossiyskomu obrazovaniyu. Dokt. Diss.* [Sociocultural Support of International Students in the Process of Adaptation to Russian Education. Dr. Sci. Diss.]. Chita, 234 p. (In Russ.)
3. Perez-Encinas, A., Ammigan, R. (2016). Support Services at Spanish and U.S. Institutions: A Driver for International Student Satisfaction. *Journal of International Students*. Vol. 6. No. 4, pp. 984-998.
4. Thomson, C., & Esses, V. M. (2016). Helping the Transition: Mentorship to Support International Students in Canada. *Journal of International Students*. Vol. 6. No. 4, pp. 873-886.
5. Prudnikova, O.M. (2018). [Teaching Mathematics to First-Year Foreign Students of a Technical University]. *Vysshee obrazovanie v Rossii = Higher Education in Russia*. Vol. 27. No. 7, pp. 74-78. (In Russ., abstract in Eng.)
6. Arkoudis, S. (2011). *Teaching International Students: Strategies to Enhance Learning*. Melbourne: Centre for the Study of Higher Education, 22 p.
7. Zherebtsova, Zh.I. (2013). [Problems of Academic Adaptation of Foreign Students in Russian Universities and Ways to Solve Them]. *Vestnik Tambovskogo universiteta = Tambov University Review. Series: Humanities*. No. 11, pp. 116-122. (In Russ., abstract in Eng.)
8. Shakhova, L.A. (2005). [For Those Who Start Working with Foreigners]. In: *Yesli vash student – inostranets: Sbornik statey* [If Your Student is a Foreigner: Collection of Articles]. Tambov: TSTU Publ., 52 p. (In Russ.)
9. Birren, S. (2015). *International Students and Classroom Pedagogy*. Available at: <https://www.brandeis.edu/das/downloads/InternationalStudentsandClassroomPedagogy.pdf>
10. Borg, C., Cefai, C. (2014). *Stress, Health and Coping among International Students at the University of Malta*. Malta: Centre for Resilience and Socio-Emotional Health, University of Malta, 36 p.
11. Carroll, J., & Ryan, J. (Eds). (2005). *Teaching International Students: Improving Learning for All*. London: Routledge, 168 p.
12. Arkoudis, S., Tran, L.T. (2010). Writing blah, blah, blah: Lecturers' Approaches and Challenges in Supporting International Students. *International Journal of Teaching and Learning in Higher Education*. Vol. 22. No. 2, pp. 169-178.

*The paper was submitted 05.02.19*

*Accepted for publication 20.03.19*